

Cuando volví en mí y cobré
algunos alientos, me hallé
cautivo y preso de
mis enemigos.





¿CÓMO TE LLAMAS,
ESPAÑOL?



¡QUE MUERA!
¡MATEN LUEGO A
ESE CAPITÁN...!



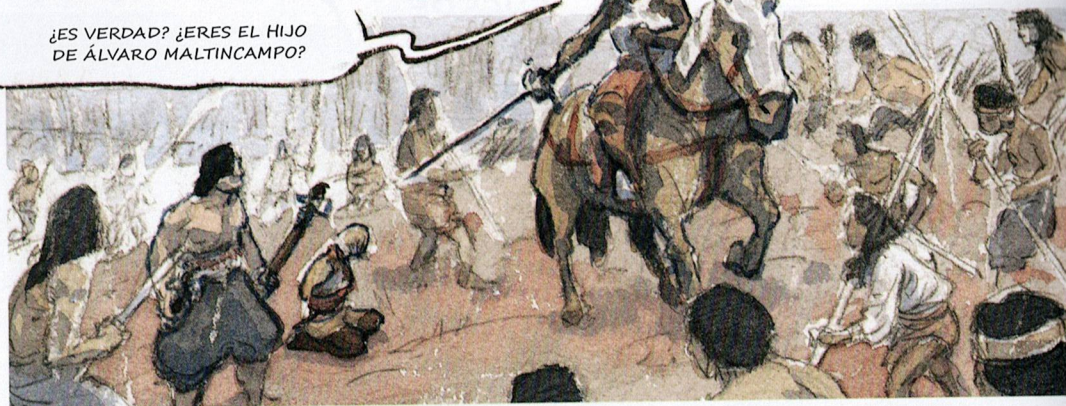
MI NOMBRE
ES ALEJANDRO
DE LOS LAGOS...



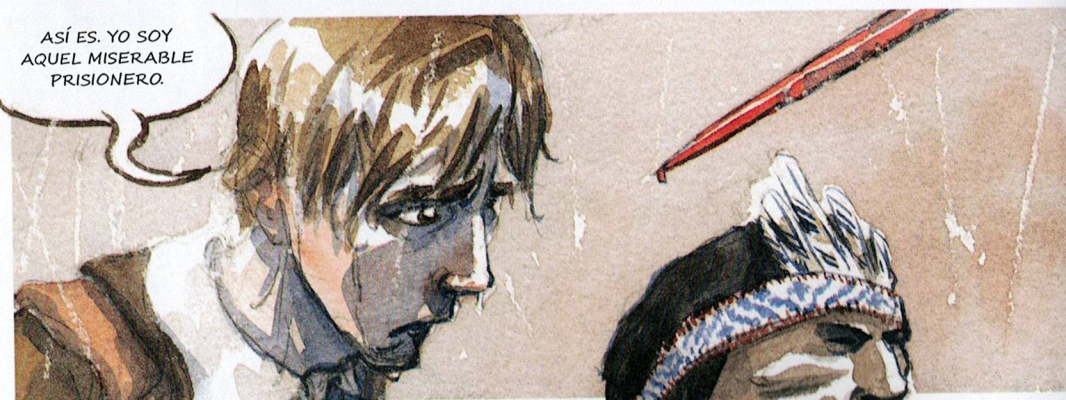


...RAPÓ AL HIJO DE MALTINCAMPO?

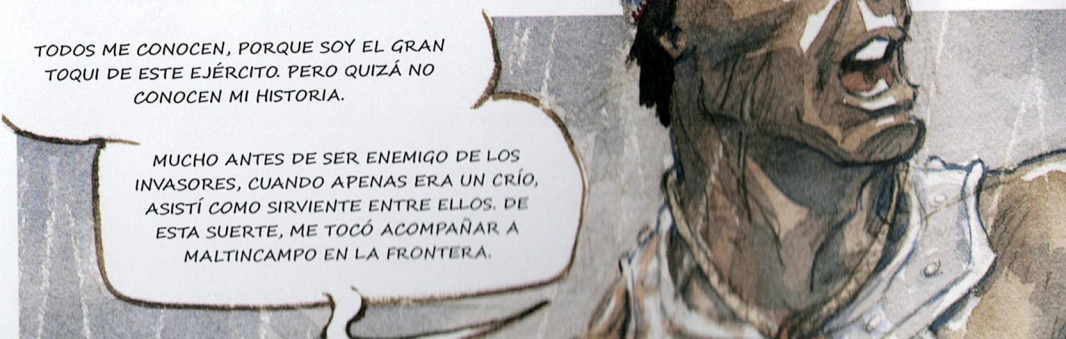
LO JUSTO ES CLAVAR SU CABEZA EN UNA PICA.



¿ES VERDAD? ¿ERES EL HIJO DE ÁLVARO MALTINCAMPO?



ASÍ ES. YO SOY AQUEL MISERABLE PRISIONERO.



TODOS ME CONOCEN, PORQUE SOY EL GRAN TOQUI DE ESTE EJÉRCITO. PERO QUIZÁ NO CONOCEN MI HISTORIA.

MUCHO ANTES DE SER ENEMIGO DE LOS INVASORES, CUANDO APENAS ERA UN CRÍO, ASISTÍ COMO SIRVIENTE ENTRE ELLOS. DE ESTA SUERTE, ME TOCÓ ACOMPAÑAR A MALTINCAMPO EN LA FRONTERA.

TIERRAS TEMBLABAN. SIEMPRE QUE SE OFRECIÓ OCASIÓN, FUIMOS DESBARATADOS Y MUERTOS POR ÉL.



PERO FUE CON LAS ARMAS EN LAS MANOS Y PELEANDO. ¡ESO ES DE VALEROSOS QUERREROS!

PORQUE DESPUÉS DE LA REFRIEGA, A NINGÚN CAUTIVO DIO MUERTE A SANGRE FRÍA. AL CONTRARIO, LE HIZO BUEN PASAJE A MUCHOS, SOLICITANDO RESCATE PARA QUE VOLVIESEN A SUS TIERRAS COMO HOMBRES LIBRES.



POR LO MISMO, LO PROPIO DEBEMOS HACER CON ESTE CAPITÁN...

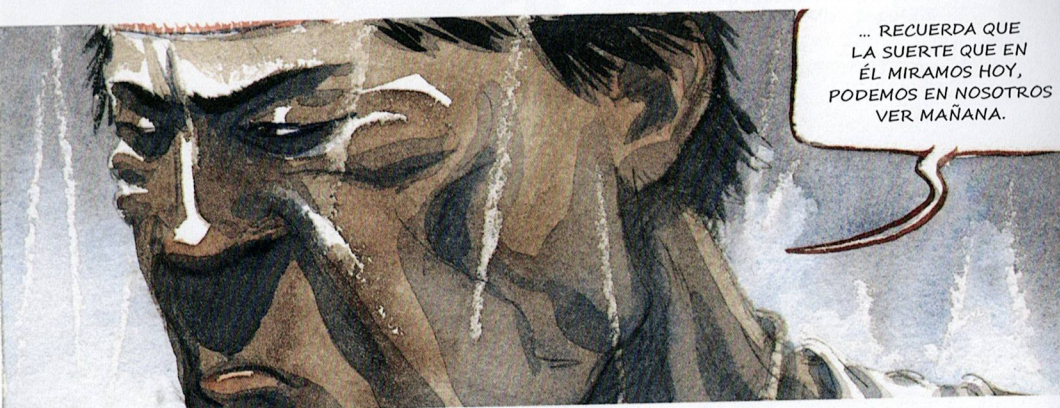
... HOY PRISIONERO Y DESARMADO.



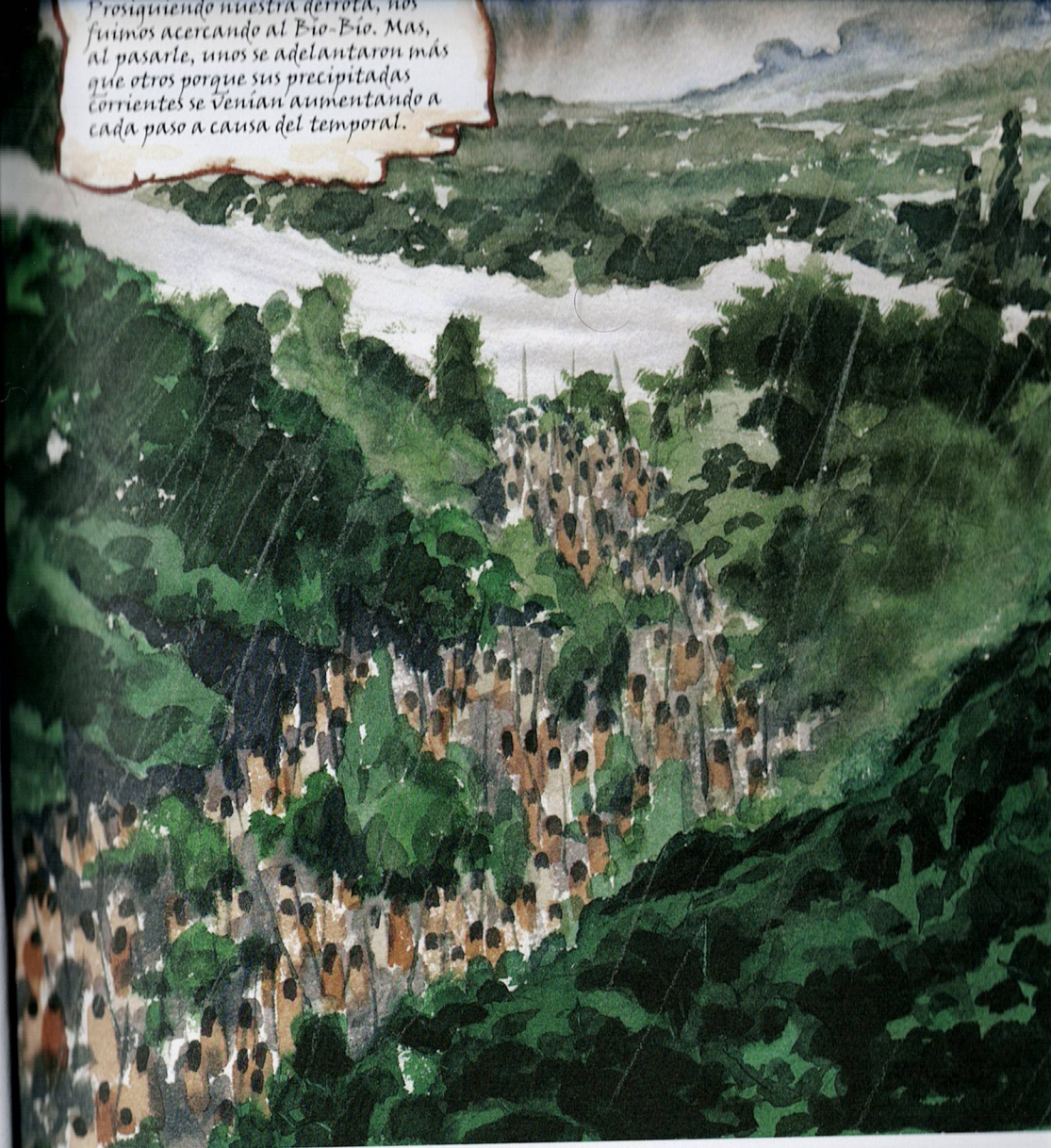


ESTE PRISIONERO ES TUYO, CACIQUE MAULICÁN. ERES SU AMO Y NO ME CORRESPONDE DECIDIR SU DESTINO.

PERO ANTES DE HACER CUALQUIER COSA...



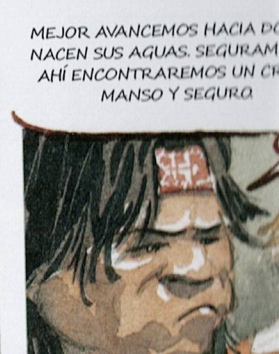
... RECUERDA QUE LA SUERTE QUE EN ÉL MIRAMOS HOY, PODEMOS EN NOSOTROS VER MAÑANA.



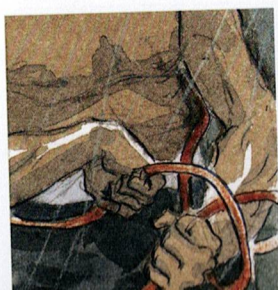
Prosiguiendo nuestra derrota, nos fuimos acercando al Bio-Bio. Mas, al pasarle, unos se adelantaron más que otros porque sus precipitadas corrientes se venían aumentando a cada paso a causa del temporal.



¡MUCHACHOS, EL RÍO ESTÁ MUY BRAVO PARA CRUZAR!



MEJOR AVANCEMOS HACIA DONDE NACEN SUS AGUAS. SEGURAMENTE AHÍ ENCONTRAREMOS UN CRUCE MANSO Y SEGURO.





Y DEVOLVERNOS TAMPOCO
RESULTA PRUDENTE...



LO MEJOR SERÁ
DORMIR AQUÍ.

QUIÉN SABE, QUIZÁ
MAÑANA EL SOL NOS
SORPRENDA CON UN BÍO-BÍO
CALMADO Y AMABLE.



¡EL AGUA
SUBIÓ!
¡DESPIERTEN!

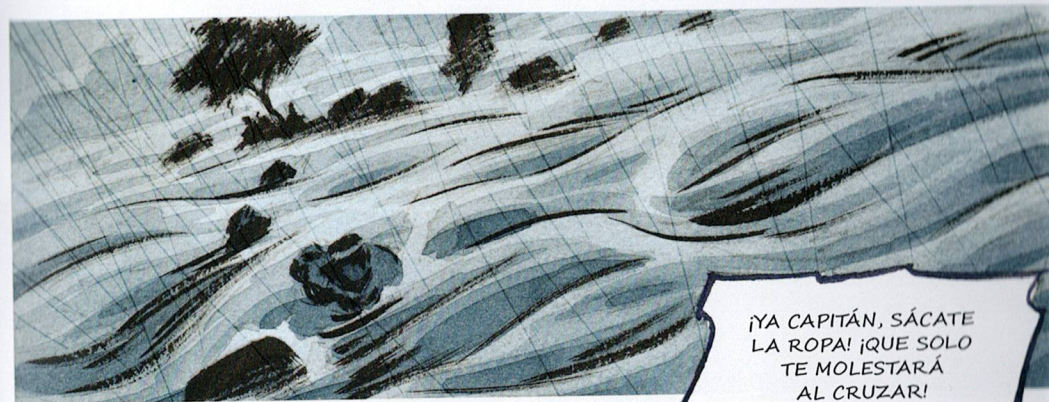
¡DESPIERTEN!



¡O NOS ARROJAN
AL RÍO O LA MUERTE
LO HARÁ...



¡... PERO DE UNA U OTRA
FORMA, TERMINAREMOS
EN EL AGUA!



¡YA CAPITÁN, SÁDATE
LA ROPA! ¡QUE SOLO
TE MOLESTARÁ
AL CRUZAR!



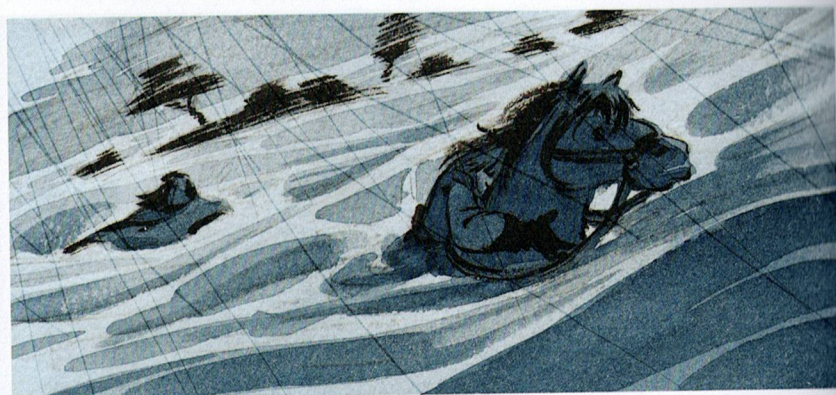
¡LO MISMO ME DA
CAER DESNUDO
O CON PLOMO EN
LOS BOLSILLOS...

... PUES NO
PUEDO NADAR!



QUE SUJETAR LA
SILLA O SUS CRINES!

¡CONFÍA EN EL
CABALLO, SERÁ
ÉL QUIEN TE
SAQUE AFUERA!



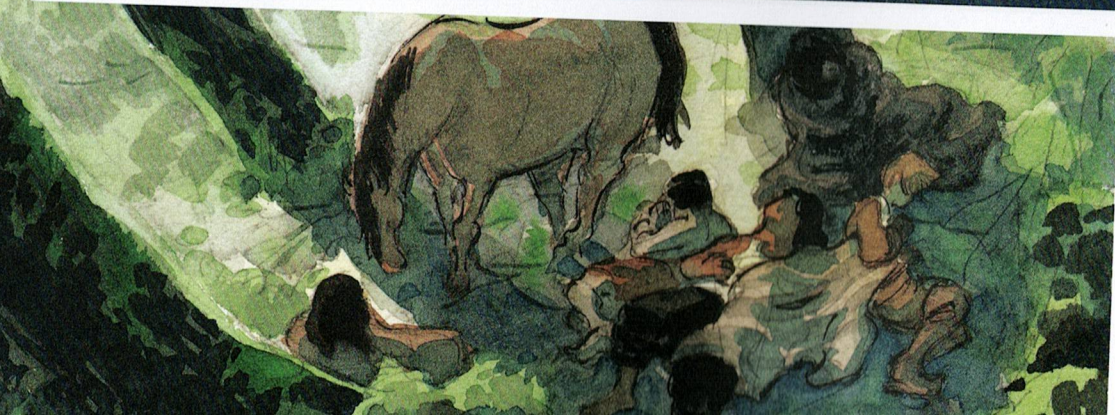
CAPITÁN, PENSÉ QUE
TE VOLVISTE LOCO
CUANDO TE LANZASTE
A SALVARME.

¡VEN ACÁ A
ABRAZARME!



DE RESCATARTE Y MIRAR
POR TU VIDA...

... CON ESTA ACCIÓN
ME HAS CAUTIVADO DE
TAL SUERTE, QUE PRIMERO
ME HAS DE VER MORIR
A MÍ, QUE PERMITIR QUE
PADEZCAS ALGÚN DAÑO

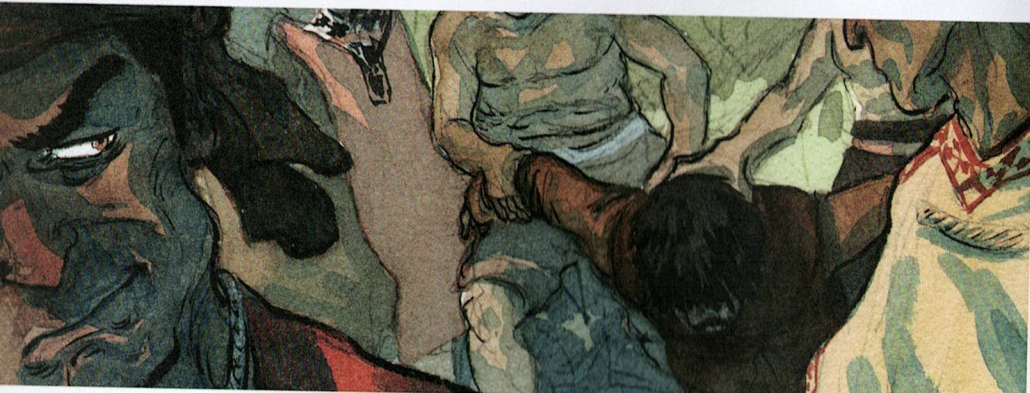




... LLAMO A
PARLAMENTO
DE GUERRA A
MAULICÁN CON SU
PRISIONERO.



MAULICÁN, HIJO DE LLANCARÉU, PRINCIPAL DEL
REHUE DEL BÍO-BÍO, EN REPRESENTACIÓN DEL
AILLAREHUE DEL VALLE, ATENDERÁ EL LLAMADO.



SUE EL TRONCO SEA EL
EJERCITO ESPAÑOL. POR
LA VALENTE ESPAÑOL.
SUE CONOZCAS, SACA
UNA ASTILLA.

SOY NUEVO. LLEGUÉ HACE
DOS MESES. POCO CONOZCO
DE ESTAS LATITUDES.

¡CALLA! DE ESTA
RESPUESTA DEPENDE
TU VIDA. ¿ACASO NO
CONOCES A ÁLVARO
MALTICAMPO?

A ESE LO
CONOZCO...



POR VALIENTE
ME LO HAN
PRESENTADO.



Y AL APO.
TAMBIÉN
CONOZCO AL APO
GOBERNADOR.

MUY BIEN. SIGUE ASÍ.
QUIERO QUE HAGAS
ASTILLAS ESE TRONCO.



ESTA... ES POR
FERNÁNDEZ DE
CÓRDOBA...

... Y POR
SÁNCHEZ...

... FERNANDO,
DE LIMA...



... EL SARGENTO MAYOR
JUAN FERNÁNDEZ
REBOLLEDO...

... SU PRIMO...

... Y ÁLVARO
NÚÑEZ DE...

¡BASTA YA,
SOLDADILLO!



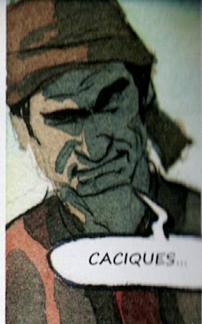
¡NO VINIMOS A
VER COMO CORTAS

¡AHORA HAZ UN



SACRIFICAR A ESE CAPITÁN QUE LLEVAS AHÍ.

QUE TENGAS EL PRECIO DE TU TRABAJO.



CACIQUES...



YO OFREZCO DOS CABALLOS BUENOS, UNA OVEJA DE LA TIERRA Y UN COLLAR DE PIEDRAS RICAS.

YO ENTREGARÉ DOS OVEJAS DE LA TIERRA Y UN CABALLO ENSILLADO. Y MI AMIGO LINCOPICHÚN, TE DARÁ DOS ESPAÑOLES SUYOS.

Y YO, EL GRAN NEMONCURA, ENTREGO DOS COLLARES DE PIEDRAS RICAS.



¿NEMONCURA? ¿QUÉ HABLAMOS DE COMPARTIR...?

... Y DOS OVEJAS DE LA TIERRA Y DOS CABALLOS.



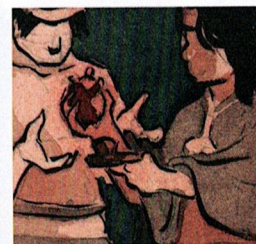
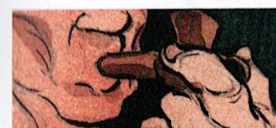
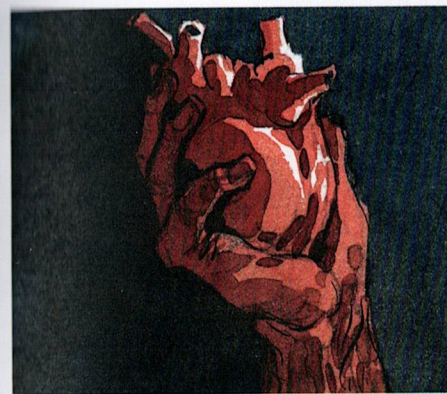
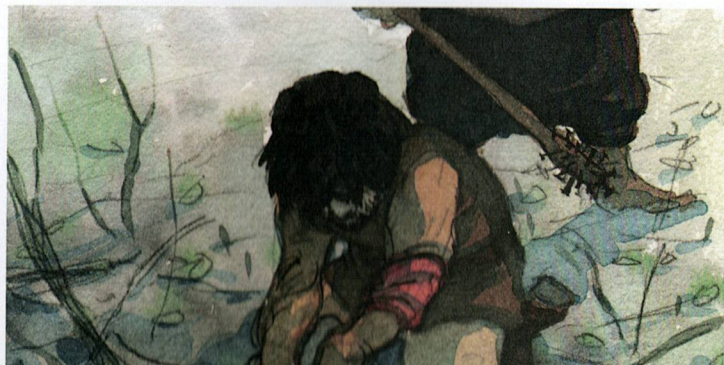
¡MUCHO MEJOR!

Y YO, BUTAPICHÚN, TE OFREZCO UNA HIJA Y MI VOLUNTAD CON ELLA.

Y ENTRE LOS DEMÁS CIRCUNSTANTES TE DARÁN CIEN OVEJAS DE CASTILLA.



¡CON TODAS ESTAS PAGAS, SE PUEDEN COMPRAR MÁS DE DIEZ ESPAÑOLES!





¡HERMANOS! ¡AQUÍ ESTAMOS!
YO, EN REPRESENTACIÓN DE LA
CORDILLERA. Y MAULICÁN, EN
REPRESENTACIÓN DEL VALLE.

¿QUÉ RESPONDES A
NUESTRA PETICIÓN?



¡QUE ESTE SEA EL
FIN DE NUESTRAS
DIFERENCIAS!

SI ESTOS TRATAMIENTOS
CONDUCE A LA PAZ DE
NUESTRA TIERRA...

¡MUPICHA!



¡EA, AMIGO BUTAPICHÚN!
NOS ENTENDEMOS AL FIN.
SOLO QUIERO PEDIR UNA
COSA MÁS.

QUE SE ME PERMITA
LLEVAR A ESTE CAPITÁN
A MIS TIERRAS.

PARA QUE ASÍ, ANTE LOS
OJOS DE MI PADRE, Y DE SUS
PADRES ANTES QUE ÉL, MI
GRANJEE EL HONOR DE ESTA
GRAN CAPTURA.



EN QUINCE DÍAS
PARTIREMOS A TUS
TIERRAS CON LAS
PAGAS ACORDADAS.

ASÍ SERÁ
ENTONCES.





¿QUÉ TE PASA, CAPITÁN?
PARECE QUE CAMINARAS
AL CADALSO.



QUÉ OTRA CARA
PUEDO TENER...

... PROMETISTE CUIDARME Y
DEFENDERME; Y EN SU LUGAR
ME VENDISTE A MIS ENEMIGOS.
Y EN QUINCE DÍAS HABRÁN DE
CLAVAR MI CABEZA EN
UNA PICA...

... IGUAL QUE AQUEL
DESDICHADO SOLDADO.



CONOZCO
TU LENGUA
Y MUCHO MÁS.
HUBIERA GUSTADO
PRACTICARLA
MÁS TIEMPO.



¡JA, JA, JA! ¡NO TE
APURES, CAPITÁN,
QUE LO QUE ALLÍ SE
DIJO SOLO FUE PARA
SACARTE CON VIDA!

QUE SI ME HUBIERA
NEGADO, TE HUBIERAN
MATADO IGUAL. Y A
NOSOTROS CONTIGO.



EN CAMBIO, EN MI
TIERRA YO SOY LONCO
IGUAL QUE ELLOS.

¿Y QUIÉN SE ATREVERÍA
A ARREBATARME LO
QUE ES MÍO, EN MI CASA
Y CON MI GENTE?



CAPITÁN, ESTAMOS
PERDIDOS... ¡Y NI SIQUERA
VEO EL SENDERO!



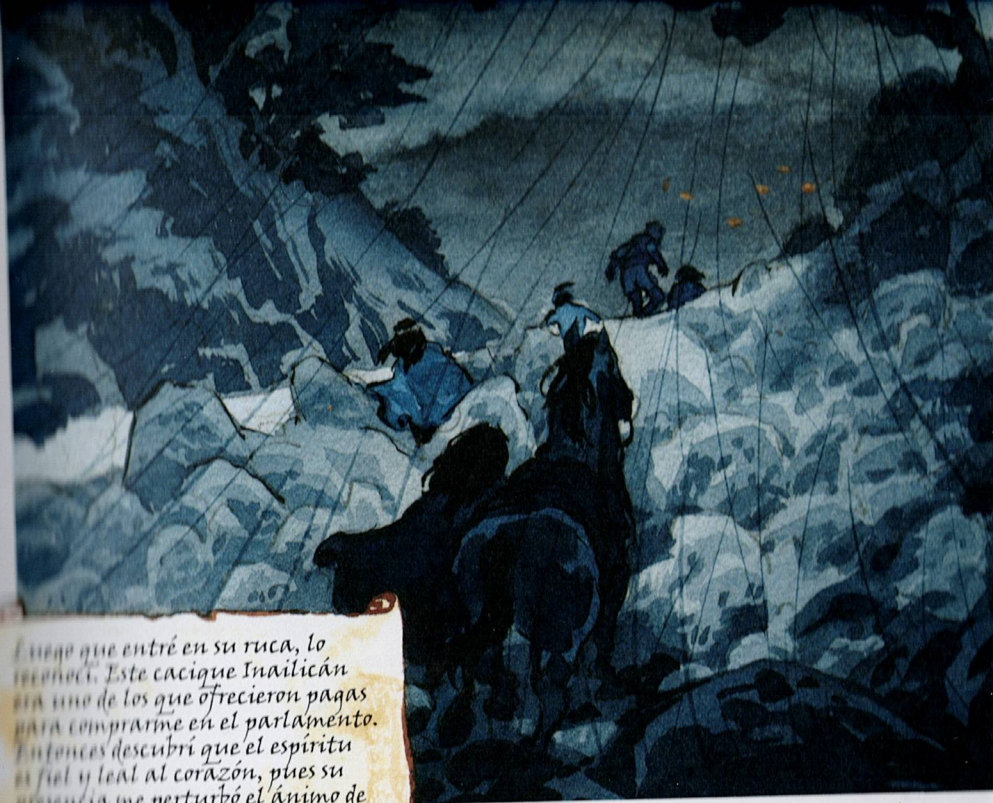
YO HARÉ LO
QUE TÚ DIGAS,
PERO CREO QUE
ES MEJOR BUSCAR
REFUGIO...



... AL MENOS
HASTA QUE LA
TORMENTA TOQUE
UN DESCANSO.



¡TIREMOS ESTERO
ABAJO! ¡SEGURO
QUE SIGUIENDO
SUS AGUAS, ALGÚN
RANCHO HABREMOS DE
ENCONTRAR!



*Luego que entré en su ruca, lo
reconoci. Este cacique Inailicán
era uno de los que ofrecieron pagas
para comprarme en el parlamento.
Entonces descubrí que el espíritu
de fiel y leal al corazón, pues su
presencia me perturbó el ánimo de
manera tal, que desasosegado no
había ya en el pecho.*



CAPITÁN. NO
HABLES. NO LEVANTES
LA VISTA. SIEMPRE
SENTADO DETRÁS MÍO.





¡MAULICÁN,
HERMANO!

AH, YA SÉ. ¡PERDISTE
EL SENDERO!

¿QUÉ HACES
ACÁ?



NO VEO A PICHÍ ÁLVARO.
OJALÁ SE HAYA AHOGADO
CON LA LLUVIA.

AH...

... AHÍ ESTÁ EL
MUY MALDITO.



¿POR QUÉ NO DEJAS QUE LE
CORTE LA CABEZA?

ASÍ TENDREMOS
UNA BUENA RAZÓN
PARA CELEBRAR.

YA TENDRÁS TU OPORTUNIDAD,
AMIGO INAILICÁN. DEJA QUE
PRIMERO LO VEA MI PADRE.



INAILICÁN, SI AGARRÓ A
TU ESPAÑOL Y LO MATO
AQUÍ MISMO? LUEGO TE
PODRÍAS IR, VIVO. Y EN
UNOS DÍAS RECIBIRÍAS
TUS PAGAS...

... ES UN
BUEN
TRATO.

¿Y QUIÉN SE ATREVERÁ
A DESAFIAR LA DECISIÓN
DEL PARLAMENTO?

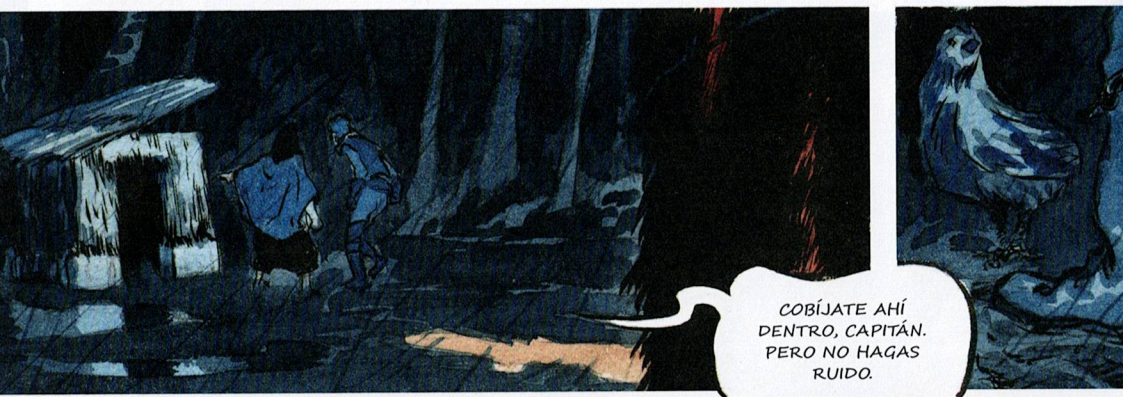
¿TÚ, INAILICÁN?

¿QUÉ DIRÍA
TU PADRE?

EL VIEJO
NO ESTÁ
ACÁ...

... PERO







costumbres que de estos bárbaros se pueda imaginar. Porque al llegar un pasajero, mojado, molido y hecho pedazos de andar todo un día, muerto de hambre y aliento, darle luego por descanso, no dormir y celebrar y bailar y cantar y reír...



¿QUIÉN VIAJA CON ESTA TORMENTA? ¡HABLA LUEGO!



¡MAULICÁN!



ASÍ QUE ES CIERTO QUE TIENES AL HIJO DE MALTINCAMPO. MUY BIEN, ME PARECE. ¡DOS GRANDES NOTICIAS EN UN DÍA! MI HIJO VUELVE DE LA GUERRA, VIVO, ¡Y LLEGA CON UN GRAN TROFEO!



Y VOS, PI
ÁLVARO, D
¡MAULICÁN H
UN BUEN A

¡EL MEJOR!



NO SOLO HA VELADO POR MÍ, TAMBIÉN ME DEFENDIÓ CUANDO FUE NECESARIO.

ASÍ LO CRIÉ, OBEDIENTE A LAS LEYES DE LA TIERRA;

HONORABLE SIEMPRE, DESLEAL JAMÁS.

¡Y AHORA A CELEBRAR!
¡QUE MI HIJO HA VUELTO AL





CON FACILIDAD Y
GUSTO NUESTROS
ANTEPASADOS SE
SUJETARON A ELLOS.



PORQUE NATURALMENTE
HOS LLEVA EL CORAZÓN Y
EL AFECTO A LA BIZARRÍA
DE LOS HUINCAS...

... A QUIENES SERVÍAMOS
AL PRINCIPIO CON AMOR Y
BUENA VOLUNTAD.



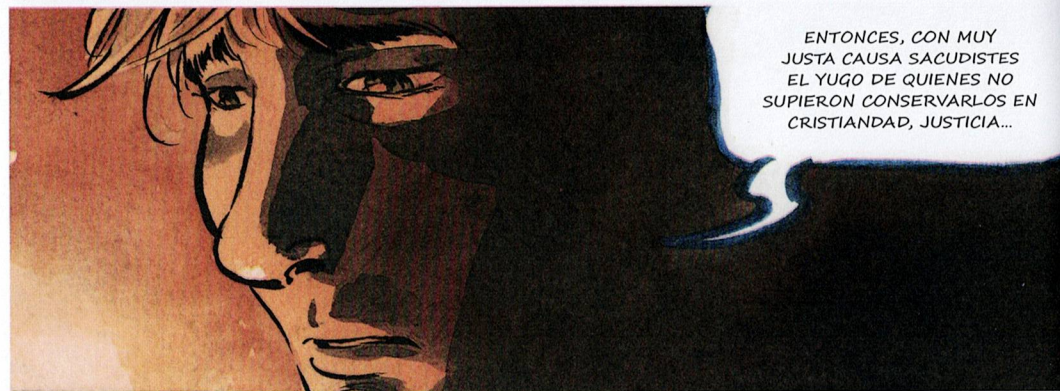
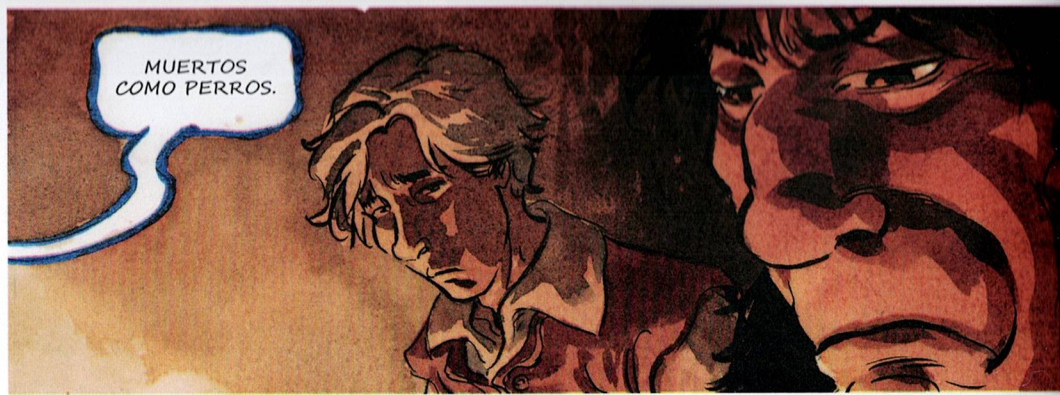
PERO
EMPEZÓ TODO
A DESABIRSE.



DEBES SABER QUE CUANDO
ENTRARON LOS ESPAÑOLES A
NUESTRAS TIERRAS...



MAL VESTIDOS, MAL COMIDOS Y
TRATADOS COMO ESCLAVOS.





ESTA EMBARCACIÓN ES MUY PEQUEÑA. APENAS QUEPO YO EN ELLA. MEJOR VUELVE Y LLAMA MÁS GENTE. TENEMOS MUCHAS COSAS QUE CRUZAR Y MUCHAS RAZONES PARA CELEBRAR.

¿ACASO NO ESTÁ MAULICÁN?

MAULICÁN ESTÁ. Y ME HA DICHO QUE CRUCE SOLO AL CACIQUE PRINCIPAL.



¿ERES TÚ EL CACIQUE PRINCIPAL DE ESTA COMPAÑÍA?

ESE SOY YO. Y SI ESE ES EL GUSTO DE TU LONCO, CRUZARÉ SOLO.

MAS ESA NO ES LA FORMA APROPIADA DE CELEBRAR UNA ALIANZA.



SERÁ COMO TÚ DIGAS, PERO YO HAGO LO QUE ME PIDEN.

OTROS ESTÁN PARA RECIBIR LAS EMBAJADAS DE LOS DEMÁS AILLAREHUES.

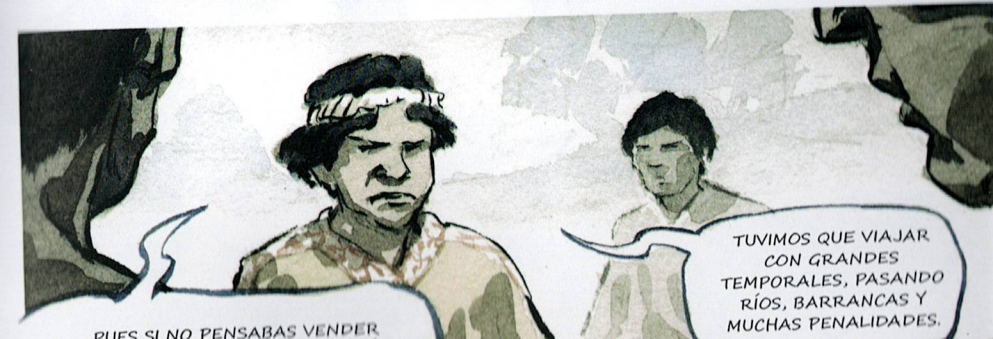


AQUÍ TRA PAGAS ACO POR TU E

YA TE PUEDES LLEVAR TUS PAGAS Y TUS PALABRAS DULCES.



ESTE ESPAÑO MÍO Y NO HAY NA ME HAGA CAMI PARECE



TUVIMOS QUE VIAJAR CON GRANDES TEMPORALES, PASANDO RÍOS, BARRANCAS Y MUCHAS PENALIDADES.

PUES SI NO PENSABAS VENDER

ENTONCES, SI NO HUBIERA
ESTADO EN AVISO DE QUE AQUEL
PARLAMENTO ESTABA DESTINADO A
ARREBATARME MI ESPAÑOL.

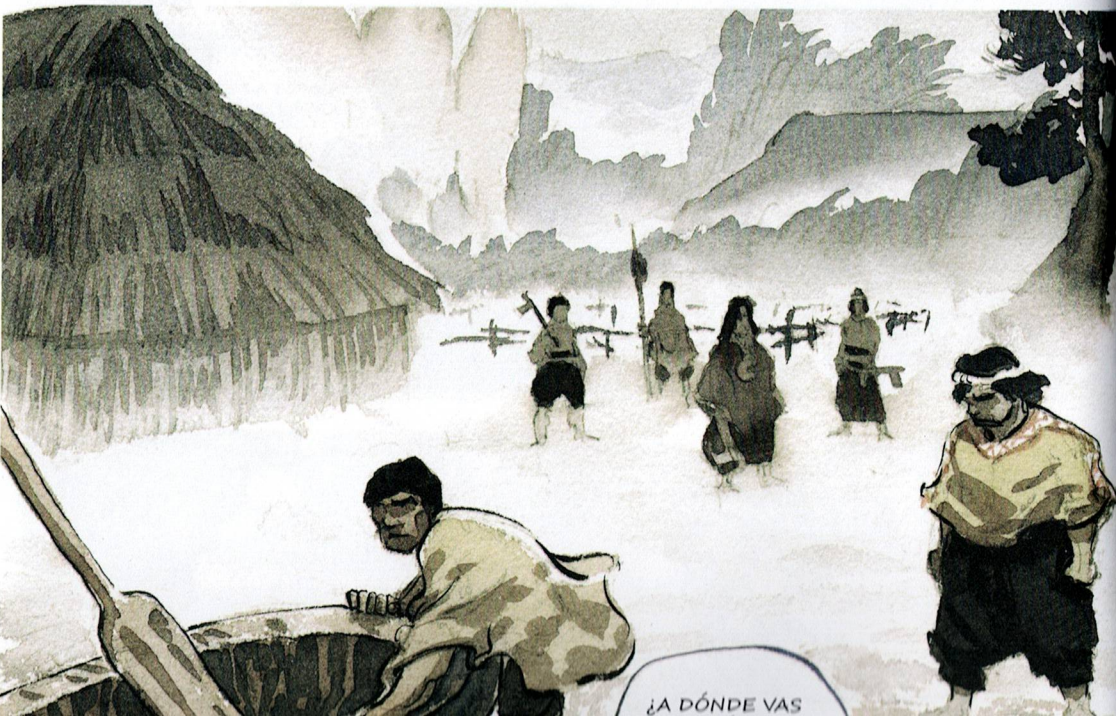


PERO ACÁ SOY LONCO.
IGUAL QUE BUTAPICHÓN
EN SU TIERRA.

Y ACÁ, YO
DECIDO SI
PARLAMENTO
O NO!



ASÍ SERÁ. NO TENGO
MÁS QUE HACER EN ESTE
LUGAR.



¿A DÓNDE VAS

VEN. COME Y
BEBE EN MI
RUCA.

DESCANSA
UN POCO...



SIN DUDA ERES MÁS AMABLE
QUE TU HIJO, VIEJO LLANCARÉU.
MIRA QUE BRINDAR TAL
RECIBIMIENTO AL MENSAJERO...

CULPA AL MENSAJE,
NUNCA AL MENSAJERO.



AHORA DESCANSA
Y COME.

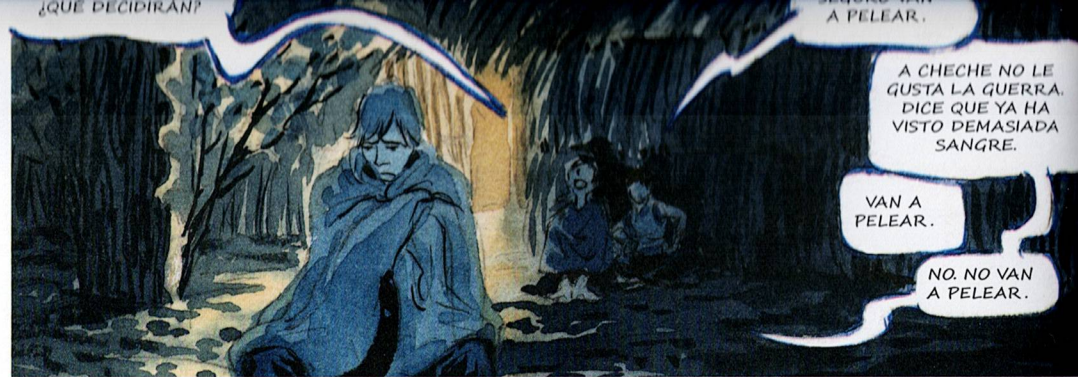
TAMBIÉN
HABRÁ COMIDA
Y BEBIDA PARA
TUS HOMBRES.





Amigos y comarcanos de mi amo, vino
multo un mensajero de Colpoche. Nos
hizo la resolución con que estaban
los caciques de la cordillera, de venir a
los ranchos de Maulicán una noche a
malograrlos para cogerme descuidado.





¿QUE DECIDIRÁN?

A CHECHE NO LE GUSTA LA GUERRA. DICE QUE YA HA VISTO DEMASIADA SANGRE.

VAN A PELEAR.

NO. NO VAN A PELEAR.

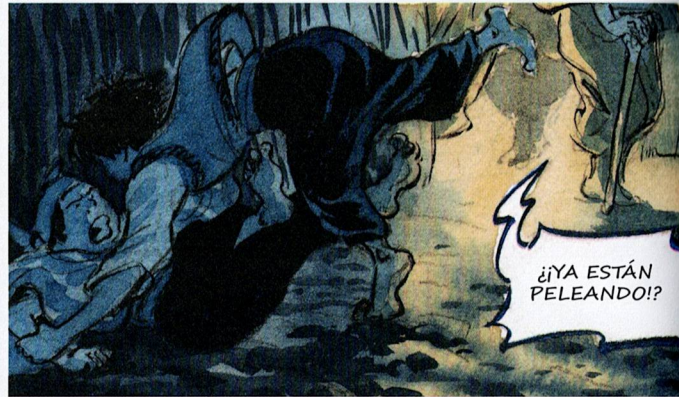


¡SÍ!

¡NO!

¡SÍ!

¡NO!



¿YA ESTÁN PELEANDO?!



¡NO, CHECHE!

¡ESTÁN MINTIENDO!
¡LOS VOY A...!

PADRE, DEJA...

TENGO EL CASTIGO PERFECTO PARA ELLOS.

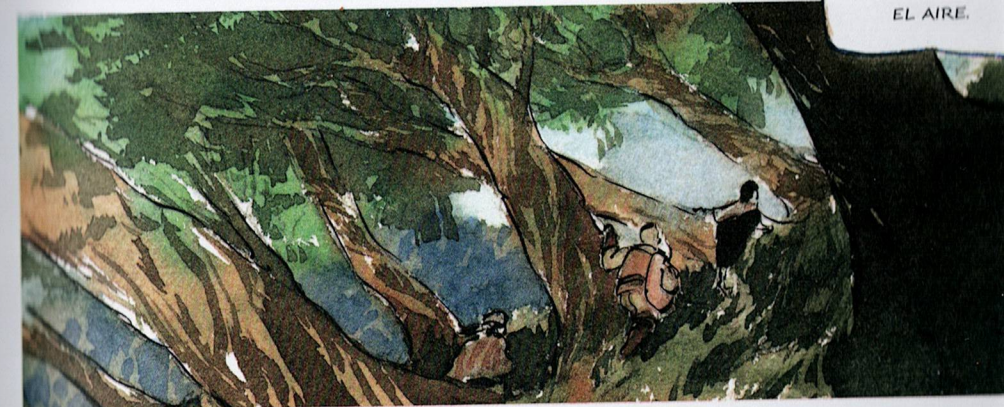


ACOMPÑARÁN AL CAPITÁN.



ESPERO QUE NO TE ASUSTEN LAS ALTURAS, CAPITÁN.

¿LAS ALTURAS?
¿POR QUÉ?



PORQUE VAMOS A LA TIERRA EN EL AIRE.







¿SERÁ UNO DE
SUS CAHUINES?



CHECHE PROMETIÓ QUE
NO HARÍA UN BAILE SIN
NOSOTROS.

¡SHHHHHH!

LA NOCHE ESTÁ
CLARA COMO EL CIELO
DE MEDIODÍA.

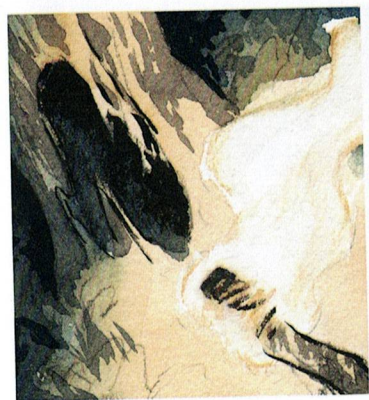
NO TE PREOCUPES. NUNCA
HAN ENCONTRADO LA
TIERRA EN EL AIRE...

¡SHHHH! ¡SE
ACERCAN!



¿QUÉ ES ESO...?
ESE RUIDO...









¡EA, MUCHACHOS!

¡YA ESTÁ TODO
TRANQUILO!



¡MAULICÁN!

¿NOS VAMOS A
CASA?



USTEDES
A CASA.

EL CAPITÁN Y
YO TOMAREMOS
OTRA RUTA.



A Maulicán le parecía más
acertado quitarme del tropiezo
del peligro y pasarme dos o tres
leguas más adelante, a casa
de un amigo suyo.



¿QUIÉN
VIVE?



¡SOY YO, MUCHACHO!
DILE A LUANCURA QUE
SU AMIGO MAULICÁN
VINO A VERLO.

¡AMIGO MÍO!
NUESTROS
CAMINOS VUELVEN
A CRUZARSE.

DIME, ¿QUÉ TE
TRAE POR ACÁ?



LO MISMO DE
SIEMPRE, HERMA
UNA BUENA
CONVERSACIÓN
UNA REGADA CE

Y UN
FAVOR.

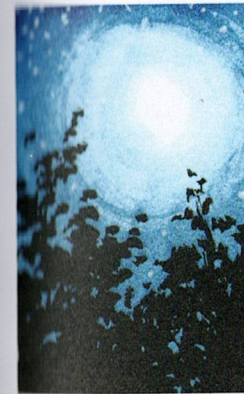


AMIGO, QUISIERA
SOLICITAR...

LO QUE PIDAS SERÁ
TUYO...

... ASÍ QUE DEJA
LOS FAVORES
PARA DESPUÉS.

¡MUPICHA!
POR LOS
HIJOS DE LA
TIERRA.



MAULICÁN,
MI AMO...

QUISIERA PEDIRTE
AUTORIZACIÓN PARA
IR A DORMIR.


POR SUPUESTO,
CAPITÁN.

ARROJA-TUS HUESOS
EN ESE RINCÓN DE AHI
PEDIRÉ A LUANCURA
UNA COBIJA...

¡PERO QUÉ DICES,
MAULICÁN!


QUE ESTE ESPAÑOL
YA TIENE EL FAVOR
DE MI HIJO, ASÍ QUE
JUSTO SERÁ QUE
DUEMA CON ÉL.
ASÍ NINGUNO
PASARÁ FRÍO.





DIME, CAPITÁN:
¿SABES REZAR?

CLARO QUE SÍ. EN MI TIERRA,
DESDE NIÑOS APRENDEMOS A
REZAR. ANTES QUE MI NOMBRE,
SABÍA EL NOMBRE DE ÉL.



ME GUSTARÍA SI
TUVIERAS POR BIEN
ENSEÑARME.

HACE TIEMPO, UN ESPAÑOL VARÓ
POR ACÁ Y ME ENSEÑÓ UN REZO
LLAMADO PADRE NUESTRO.

¿LO CONOCES?

PUES CLARO QUE SÍ,
Y MUCHO ME GUSTARÍA
AYUDARTE.

DIME LO QUE
SABES, QUE YO TE
ENSEÑARÉ EL RESTO.

PADRE NUESTRO QUE
ESTÁS EN LOS CIE...


¿LO APRENDISTE EN
CASTELLANO? ¿Y SABES LO
QUE DICE? ¿EL SIGNIFICADO
DE LAS PALABRAS?

AHORA QUE LO
MENCIONAS, LA VERDAD
ES QUE NO ENTIENDO UNA
LETRA DE LO QUE DICE...

ENTONCES TE ENSEÑARÉ
A REZAR EN TU PROPIA LENGUA
E IDIOMA. PARA QUE ASÍ ENTIENDAS

DI CONMIGO: INCHI
TA INCHAO, HUENUNEU

... PARECE
QUE CONO
ORACIÓN
LA VIRGEN



... PARECE
QUE CONO
ORACIÓN
LA VIRGEN

¿LA VIRGEN MARÍA? PUES
ENSEÑAME PRONTO ESE...
Uff... REZO, QUE LO DEBO
TENER MEMORIZADO DE
AQUÍ A MAÑANA.

OJALÁ LOS NIÑOS DE MI TIERRA
MOSTRARAN EL MISMO INTERÉS QUE TÚ
POR BAUTIZARSE Y ACERCARSE AL SEÑOR...



MUY BIEN
REPITE
DESPUE
DE MÍ...

DIOS TE SALVE
MARÍA...

UPCH
MA



UPCH
MA

DE ODO DE ALGUNOS NATURALES HACIA
NUESTROS TEMPLOS Y SANTOS CRUCIFIJOS,
QUEMÁNDOLOS Y DESTROZÁNDOLOS.

AUNQUE ESTE
ENSAÑAMIENTO,
DE SEGURO...

... HA SIDO POR LOS MALOS
TRATAMIENTOS DE NUESTROS
PRIMEROS CONQUISTADORES
HACIA SU GENTE.

POR ESO ABATIERON
AQUELLO QUE ESTIMAMOS
Y REVERENCIAMOS.
PORQUE CON APARIENCIAS
Y CEREMONIAS QUEREMOS
PARECER CRISTIANOS...

... PERO CON OBRAS
LES HEMOS DADO A
ENTENDER LO
CONTRARIO.

GANAS DE ENTRAR EN
ESE CIELO TUYO.

PRIMERO DEBES APRENDER
EL AVE MARÍA COMPLETO
Y SIN ERRAR.
TAMBIÉN HAY QUE TERMINAR
LA CRUZ. QUE SIN ELLA NO HAY
BAUTIZO POSIBLE.

PUES QUE ESO NO
ES PROBLEMA.

NO PASARÁN MÁS DE
DOS DÍAS ANTES DE QUE
TERMINEMOS AMBAS FAENAS.

¡QUE ASÍ SEA,
MUCHACHO!

PERO AÚN
FALTA LO MÁS
IMPORTANTE...

LA AUTORIZACIÓN
DE TU PADRE.



VISITA... PICHÍ ÁLVARO
Y MI HIJO.



ESPERO QUE NO SEA
SOLO EL HAMBRE LO QUE
LOS TRAE AL CALOR DE
MI HOGAR...

CLARO QUE NO, GRAN
LUANCURA. ES EL DEBER
LO QUE NOS TRAE.

DESDE HACE UNOS DÍAS,
HE ENSEÑADO A TU HIJO
LA ÚNICA Y VERDADERA FE.
Y PARA TERMINAR CON SU
APRENDIZAJE, NECESITO
BAUTIZARLO.



ME SORPRENDES, CAPITÁN. ¿ACASO CREES
QUE NO VI LA CRUZ QUE LEVANTARON
EN LA CIMA, JUNTO AL CANELO?

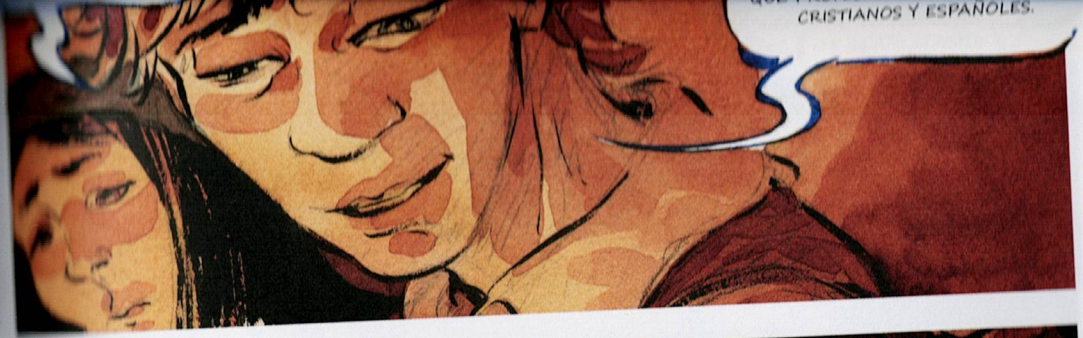
¿O QUE NO ESCUCHO A
MI HIJO REPETIR COMO
LORO LOS REZOS Y
ORACIONES TUYAS?

CLARO QUE SÉ A QUÉ
VIENEN A MI RUCA. IGUAL
COMO ANTES VINIERON UNOS
MISIONEROS. Y MI RESPUESTA
ES LA MISMA...



SI MI HIJO QUIERE
ACRISTIANARSE,
ES SU VOLUNTAD...

... Y YO LA
RESPETARÉ.



CRISTIANOS Y ESPAÑOLES.



LO SÉ, CAPITÁN AMIGO.
PERO MAÑANA TENDRÁS
MUCHO TRABAJO.

AHORA COME Y
BEBE, QUE MI GENTE
DEJARÁ TODO LISTO
PARA TU RITUAL.



¿MUCHO
TRABAJO?

¿QUÉ HABRÁ
QUERIDO DECIR...?





...ERABA CUANDO
DIJO QUE TENDRÍA
TODO LISTO PARA HOY.

HASTA HUELE
BIEN...

NO PERDAMOS MÁS EL
TIEMPO Y RECEMOS MUCHO.
PARA QUE DIOS ME HAGA
CRISTIANO.



PADRE NUESTRO QUE
ESTÁS EN LOS CIELOS...

INCHI TA INCHAO,
HUENUNEU TE
MILEIME...

... SANTIFICADO
SEA TU
NOMBRE...

... INCHI TA...



SEGÚN ESTIMO, POR SER
HOY TREINTA DE JULIO,
VÍSPERAS DEL GRAN
PATRIARCA SAN IGNACIO
DE LOYOLA, TU NOMBRE
HABRÁ DE SER IGNACIO.

LEVÁNTATE AHORA, IGNA
QUE YA ERES CRISTIANO
SERVIDOR DE LA LEY DE
DIOS; VERDADERO DUEÑO
DE LA TIERRA Y EL CIELO.



¡CACIQUE
MAULICÁN!



QUÉ AGRADO
TENERLOS POR ACÁ.

CUANDO LUANCURA ME DIJO
QUE ESTABAS ACRISTIANANDO
A SU HIJO, TUS DOS
CAMARADAS QUISIERON
HACER LO PROPIO.

Y POR SUPUESTO,
APOYÉ SU BUEN
RESOLUCIÓN.

LO MISMO ALGUNOS
COMARCANOS Y
FAMILIARES. ¿NO SERÁ UN
PROBLEMA, CAPITÁN?

PERO DESCONOCEN
EL CREDO. NO SABEN
REZAR. Y TAMPOCO
RESPETAN LAS LEYES
DE DIOS. NO CREO QUE...

¿ACASO NO FUE TU DIOS
QUIEN DIJO: "AQUEL
QUE RECIBA EL
REINO DE DIOS
COMO UN NIÑO,
ENTRARÁ EN
ÉL"?







¿CÓMO ESTÁ?



MAL.

NO ABRE LOS
OJOS DESDE QUE
SE FUE EL MACHI.



CAPITÁN, LLEVAS
ACÁ TRES DÍAS.

¿QUÉ TE PARECE
SI VAMOS A
COMER ALGO?



AGRADEZCO TU INVITACIÓN,
CACIQUE LUANCURA, PERO
QUISIERA ESTAR AQUÍ.

COMERÉ DE LA MISMA
SUERTE QUE MI AMIGO
IGNACIO.



¿IGNACIO?



... TO TALL
PORQUE ESTÁ

... CONMIGO



ATRÁS TUYO HAY UNA
MUJER MUY BONITA CON
UN NIÑO EN BRAZOS.

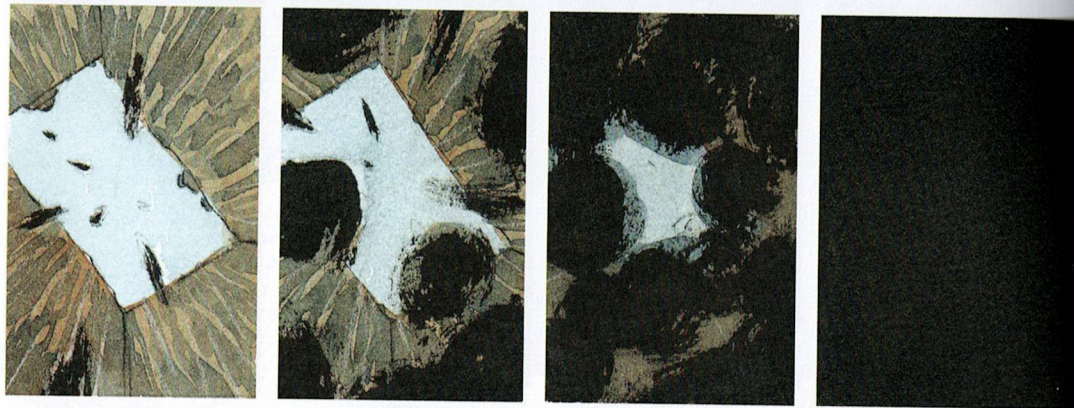
SON MUY LUM
LOS DO





Llegaron los regentes del entierro
y mandaron que prosiguiésemos
nuestro viaje. La vanguardia
entonaba un canto triste y
lastimoso, cuyo estribillo era repetir
llorando: "¡Ay! ¡Ay! ¡Ay!, ¡Mi
querido hijo!, ¡Mi querido
hermano!", y "¡Mi querido amigo!"





MUCHO ESTIMARÍA SI PUDIERA
LEVANTAR UNA CRUZ EN SU
TUMBA, PUES MURIÓ CRISTIANO
Y COMO UN ANGELITO.

SI ESO CONSUELA
TU ALMA...



Habiendo llegado a tener noticias de que yo estaba en el valle de Repocura, confinante a su parcialidad, el cacique Huirumanque dispuso una gran fiesta y borrachera.

GRAN LONCO LUANCURA. MARI MARI. EL CACIQUE HUIRUMANQUE EXTIENDE UNA INVITACIÓN A TODA TU PARCIALIDAD PARA UNA GRAN FIESTA.

HUIRUMANQUE TAMBIÉN SOLICITA LA PRESENCIA DE MAULICÁN Y SU PRISIONERO.

¿CUÁNDO SERÁ ESTE CAHUÍN?

DE ACÁ A TRES DÍAS HABRÁ DE EMPEZAR EL HUEYELPURUN.

SI HUIRUMANQUE SOLICITA NUESTRA PRESENCIA, CON GUSTO ASISTIREMOS.

DILE QUE LUANCURA, MAULICÁN Y SU PRISIONERO...

... LLEGARÁN EN TRES DÍAS MÁS A SU HOGAR.

QUIZÁ ANTES DE PARTIR, DEBERAS MIRAR POR TU PARCIALIDAD.

NO TE PREOCUPES, CAPITÁN. HUIRUMANQUE ES AMIGO DE ESPAÑOLES. ADEMÁS, SI TE MIRAR DE MALA MANERA, NO HUBIERA ENVIADO UN MENSAJERO, HUBIERA ENVIADO UN EJÉRCITO.

ME TRANQUILIZAN TUS PALABRAS. MÁS CUANDO CONFIRMO TU DECISIÓN DE IR.

Y ME PREGUNTO SI NO SERÍA MEJOR QUE MI AMO USARA MIS ROPAS Y YO LAS SUYAS.

¡EA, PUES, CAPITÁN!

¡YA QUE GUSTAS DE ELLO Y ME LO PIDES, YO LO ESTIMO Y AGRADEZCO ENCARECIDAMENTE!

Salió el cacique Huirumangue
(que para tales días guardaba
los antiguos vestidos de españoles)
con unos calzones de terciopelo
morado, tan anchos y largos, que
parecían costales.



HUESTROS CAMINOS VUELVEN
A CRUZARSE.



ES ESTE CAPITÁN
QUE VES AQUÍ. SOLO
QUE AHORA VISTE COMO
NOSOTROS.

¿DÓNDE ESTÁ
ESE FAMOSO
PRISIONERO?



MUY JOVEN ES. MÁS PARECE UN
NIÑO QUE UN CAPITÁN.

¡VEN, PICHÍ ÁLVARO!
¡VAMOS A FESTEJAR!



A TU PADRE, ALVARO ES
GRANDE Y VALIENTE...



MUCHAS VECES LUCHAMOS Y
PERDIMOS DE SU MANO. Y SIN
EMBARGO, ERA BIEN QUERIDO...



... PORQUE A MUCHOS
CAUTIVOS LES HIZO BUEN
PASAJE, SOLICITANDO SU
RESCATE Y PONIÉNDOLOS
EN LIBERTAD.

POR ESO MISMO,
CAPITÁN...



... NUNCA
OLVIDES LOS
FAVORES QUE ACÁ
TE HICIERON.



... PERO HAY EN
ELLOS QUIENES
SIDO PEORES EN
Y TRATOS.

A LOS NUESTROS HAN TRATADO
COMO PERROS, CON CADENAS, MAL
VESTIDOS Y PEOR COMIDOS.



COMO A CABALLOS NOS
HAN HERRADO EL
ROSTRO, QUEMÁNDOLO
CON FUEGO.

MUCHAS COSAS PUDIERA
CONTARTE DE LAS QUE
LOS ESPAÑOLES HICIERON
CON NOSOTROS EN
UN PRINCIPIO.

Y POR NO TOLERAR
NUESTROS ANTEPASADOS LAS
VEJACIONES Y AGRAVIOS, LOS
OBLIGARON A COGER LAS
ARMAS Y A SACUDIR EL YUGO
DE LA SERVIDUMBRE.



HEMOS TENIDO RAZONES
PARA TROCARNOS DE AMIGOS
EN ENEMIGOS.

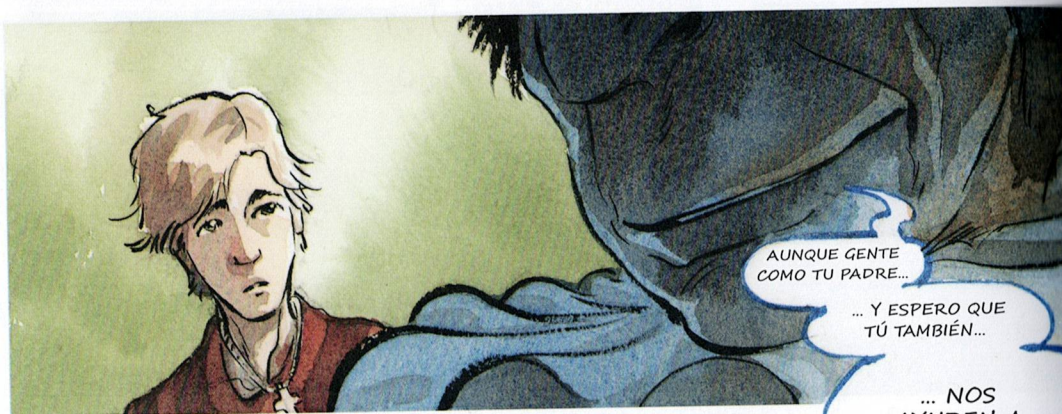
PORQUE HEMOS SIDO
LEALES Y ESTABLES EN
NUESTRAS PALABRAS, PERO
YA HEMOS PERDIDO LA
CONFIANZA.



AUNQUE GENTE
COMO TU PADRE...

... Y ESPERO QUE
TÚ TAMBIÉN...

... NOS
AYUDEN A
RECUPERARLA.



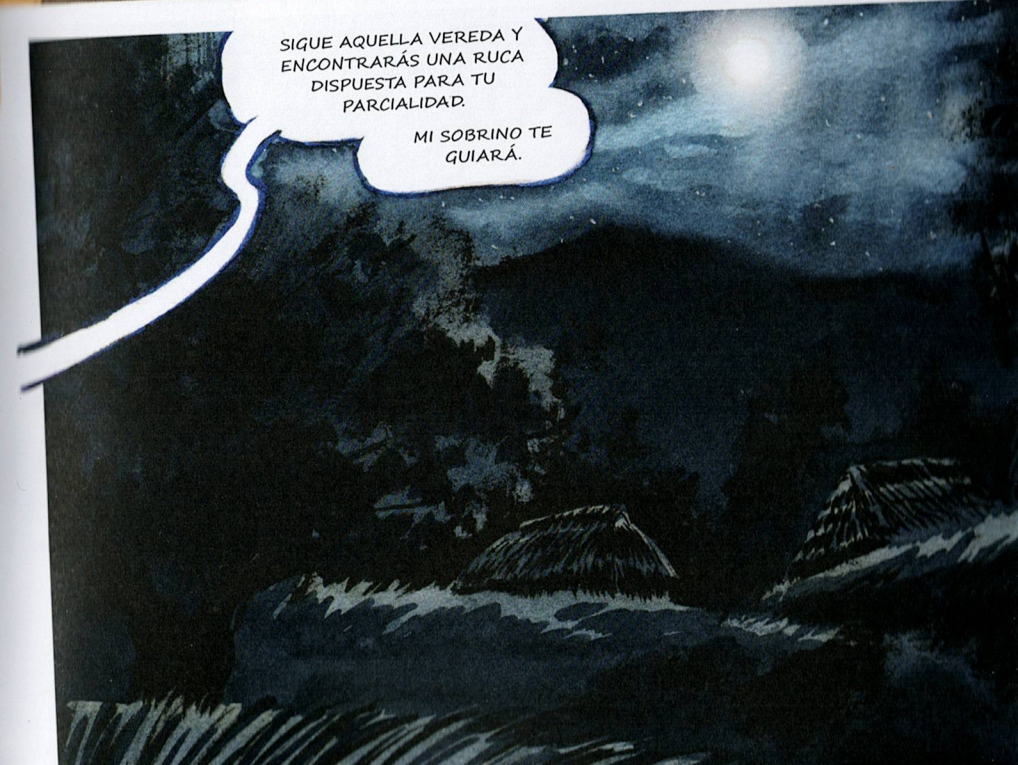
ESTIMADO HUIRUMANQUE, ME
TEMO QUE EL VIAJE HA SIDO LARGO
Y MI AGOTADO CUERPO EXIGE SU
REPOSO. MUCHO ESTIMARÍA QUE
NOS EXCUSES.


POR SUPUESTO,
VIEJO AMIGO.




SIGUE AQUELLA VEREDA Y
ENCONTRARÁS UNA RUCA
DISPUESTA PARA TU
PARCIALIDAD.

MI SOBRINO TE
GUIARÁ.



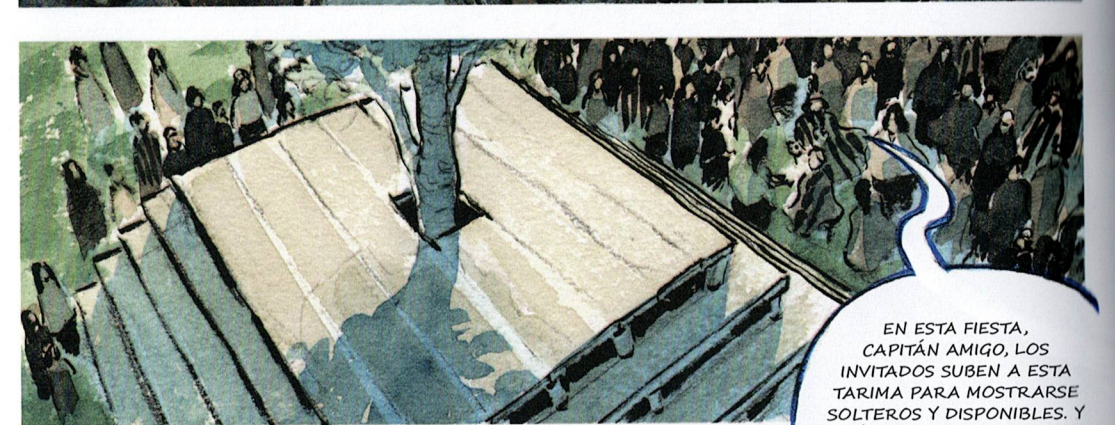


MUCHO AGRADECERÍA,
HERMANO MAULICÁN, QUE ME
PRESTASES A ESTE CAPITÁN
PARA LUCIRLO EN NUESTRA
FIESTA.



NO HABRÁ PROBLEMA,
AMIGO HUIRUMANQUE.
SIEMPRE QUE PICHÍ ÁLVARO
NO ESTIME OTRA COSA.

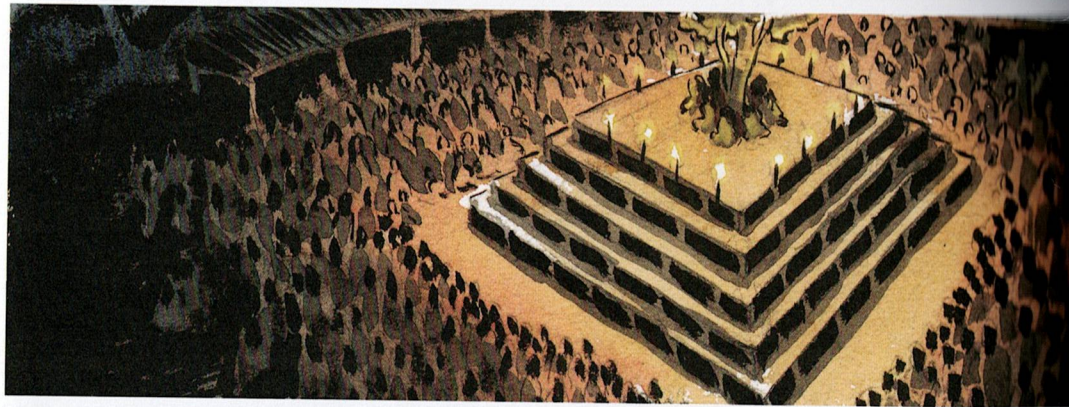
MUCHO ME GUSTARÍA
COMPLACERTE,
GRAN CACIQUE.
SOLO DIME LO QUE
DEBO HACER.



EN ESTA FIESTA,
CAPITÁN AMIGO, LOS
INVITADOS SUBEN A ESTA
TARIMA PARA MOSTRARSE
SOLTEROS Y DISPONIBLES. Y
ASÍ DAR LA OPORTUNIDAD
DE QUE LOS VEAN Y
SOLICITEN SUS
FAVORES...



...rostros. Estos danzantes traían
ceñidas a la cintura unas tripas
de caballo bien llenas de land,
colgando a modo de cola.



¿TE ESTÁ GUSTANDO EL
ESPECTÁCULO, CAPITÁN?



¡SÍ, ME GUSTA MU
MI PADRE ME CO
DE SUS GRAND
ENTRENIEMEN
DONDE EL BAILE
CHICHA SE MEZCLA
REPARAR SI ES
O NOCHE, PER
SINCERAMENTE

... ¡PENSÉ QUE
EXAGERABA!



CUANDO SE TRATA DE
DIVERSIÓN, ¡NUNCA
SUBESTIMES A UN MAPUCHE!

¡MUPICHA!

¡MUPICHA!

¡MUPICHA!

¡MUPICHA!



NOS VEMOS, VIEJO
AMIGO. QUE NUESTROS
CAMINOS VUELVAN A
CRUZARSE.

ASÍ SERÁ,
AMIGO LUANCURA.
ADEMÁS SE LLEVAN
ALGUNOS
RECUERDOS.

El tiempo de las cavas
y de hacer sus chacras es
por septiembre y octubre.
Por ello, el cacique
Quilalebo convidó a su
cava a los de su contorno,
de cuya parcialidad era
mi anfitrión, el cacique
Luancura.

EXPLÍCAME DE
NUEVO. TRABAJAMOS
PARA QUILALEBO A
CAMBIO DE...

LO HACEMOS PORQUE
EL AUTOR DEL CONVITE
MATA MUCHAS TERNERAS,
OVEJAS Y CARNEROS,
PARA EL GASTO DE LOS
TRABAJADORES.

¿ENTONCES LO HACEMOS
PARA COMER ASADO
Y BEBER CHICHA?

NO SABES NADA, CAPTAN.
LO HACEMOS PARA AYUDAR.
LO HACEMOS PARA QUE DISEÑE
LA COSECHA, NOS DÉ ALIMENTO.
LO HACEMOS PORQUE ES NUESTRO
AMIGO Y VECINO.

¡COMIDA NO
HABRÁ DE FALTAR
EN EL CAMINO!

JAJA

JAJA

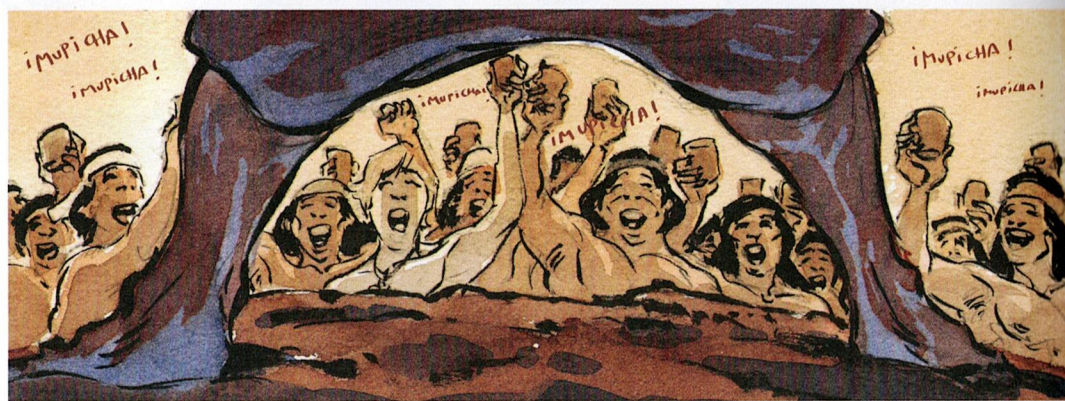
Y LO HACEMOS
PORQUE, CUANDO SEAMOS
VIEJOS COMO ÉL Y NO
PODAMOS TRABAJAR
LA TIERRA, TAMIÉN
NECESITAREMOS QUE LOS
JÓVENES NOS AYUDEN.

¿Y PARA COMER
ASADO Y BEBER
CHICHA?

TAMBIÉN
HACEMOS
PARA E...

HERMANOS Y HERMANAS!
HIJOS DE LA TIERRA, TODOS.
AL FIN LAS CHACRAS ESTÁN
LISTAS PARA RECIBIR UNA
NUEVA COSECHA.

¡AHORA SOLO QUEDA
INVITAROS AL ÚLTIMO
DÍA DE CELEBRACIÓN Y
JOLGORIO! ¡MUPICHA!



GRAN QUILALEBO, MI
NOMBRE ES LEPUMANTE Y,
CON TU LICENCIA, TENGO
QUE IR A ABRAZAR A ESTE
CAPITÁN Y HABLAR CON ÉL
CUATRO PALABRAS.



¿ME RECUERDAS,
CAPITÁN?


LA VERDAD ES
QUE NO...

¿ERES HIJO DE
MALTINCAMPO?
¿ACASO TIENES
UN HERMANO
MAYOR?

SOY HIJO DE
ÁLVARO Y NO TENGO
HERMANOS. SOLO
TRES HERMANAS.

PUES AUNQUE NO
LO RECUERDES, CAPITÁN
AMIGO, TÚ Y YO NOS
CONOCIMOS HACE MUCHO
TIEMPO, ATRÁS.






BIEN DEBEN RECORDAR, LIMENES AMIGOS, QUE EN TIEMPOS PASADOS, SIENDO UN MUCHACHO ORGULLOSO Y ATREVIDO, ME DETERMINÉ A SER SOLDADO Y ASÍ DEMOSTRAR MI VALOR EN EL CALOR DE LA BATALLA.

QUISO LA FORTUNA QUE ASISTIESE A LA PARCIALIDAD DE TIRÚA, DONDE AGUARDABA AL EJÉRCITO ESPAÑOL Y SU GENERAL A CARGO, ÁLVARO MALTINCAMPO. TUVIMOS AVISO DE QUE VENÍAN MARCHANDO HACIA NOSOTROS, POR LO QUE EN UN PASO MONTUOSO Y ANGOSTO ESPERAMOS PARA EMBOSCARLOS MÁS DE MIL INFANTES.

NUESTRA CABALLERÍA SE MOSTRÓ DESAFIANTE Y, TRAS UN BREVE ATAQUE, HUYÓ POR EL SENDERO DIRECTO A NUESTRA EMBOSCADA. Y TRÁS ELLOS, COMO ERA DE ESPERAR, LO SIGUIÓ EL GRUESO DEL EJÉRCITO ENEMIGO.

LA DISPOSICIÓN HUBIERA RESULTADO CON BUEN ARTE SI EL MALTINCAMPO ÁLVARO NO FUESE TAN GRAN SOLDADO. AL PUNTO QUE CUANDO LLEGÓ AL ESTRECHO DESFILADERO, MANDÓ DETENER A TODO SU EJÉRCITO.

LUEGO ORDENÓ A UN ESCUADRÓN DE SUS HOMBRES, REGISTRAR TODA NUESTRA MONTAÑA CON SUS ARCABUZES Y MOSQUETES. COMO SUS BALAS PENETRABAN LO MÁS




EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS, LOS CACIQUES DE ARAUCO, AMIGOS DE LOS ESPAÑOLES, FIBEN A SUS ENEMIGOS PRINCIPALES PARA MATARLOS EN SUS PARLAMENTOS.

Y YO FUI SEÑALADO ENTRE ESOS, PORQUE SUPIERON QUE ERA HIJO DEL TOQUI PRINCIPAL DE VILLARRICA: EL GRAN NAUCUANTE.

ESTABA YA LISTO PARA EL SACRIFICIO, CUANDO APARECIÓ ESTE CAPITÁN QUE VEN AQUÍ. COMO HIJO DE MALTINCAMPO, IBA CON MUCHOS SOLDADOS Y VARIOS MUCHACHOS A LA SIGA, AUNQUE SOLO TENDRÍA UNOS DIEZ AÑOS.

YO ESTABA DESNUDO Y MALHERIDO, LLORANDO MI DESDICHA. ENTONCES EL CAPITÁN ME VIO Y PREGUNTÓ LA CAUSA DE MI AFLICCIÓN. AL DARLE LA RAZÓN DE MIS TRABAJOS Y MI FUTURO DESTINO, SE APIADÓ DE MÍ DE TAL SUERTE QUE ME SACÓ DE AHÍ.

LUEGO, POR ORDEN DE SU PADRE Y TRAS UN DILIGENTE RESCATE, FUI LIBERADO Y VUELTO A MI TIERRA.



Y AQUÍ ESTOY, CACIQUES AMIGOS.

AHORA JUZGUEN USTEDES SI ES RAZÓN QUE TENGA EN





UNO PENSARÍA ESO.
SIN EMBARGO, AQUÍ
ESTOY DISPUESTO
A MI BAÑO MATINAL.

¿QUIERES
ACOMPANARME,
LUANCURA?

POR SUPUESTO
CAPITÁN. SERÁ...

¿QUIÉN SERÁ
AQUEL?



¿Y POR QUÉ LLEVA
TANTA PRISA?



¡CAPITÁN, SON
TUS CARTAS
DE RESCATE!

EN TRES
MÁS VOLV
A TU TIE



¡MUCHO ME ALEGRO,
CAPITÁN AMIGO! YO MISMO
TE ACOMPAÑARÉ HASTA
EL LÍMITE DE NUESTRAS
TIERRAS.

PERO ANTES, HAY
QUE HONRAR LAS
TRADICIONES...

Y YO TAMBIÉN
HARÉ LO MISMO.



¡Y CELEBRA
BUENAS NO...
¡MUPICH...



He extrañado a mis
captos, de quienes
aprendí sus razones.

Porque estos mapuches estaban
quietos y pacíficos en sus tierras,
sin hacer daño a los españoles, ni
tener aún conocimiento de ellos.





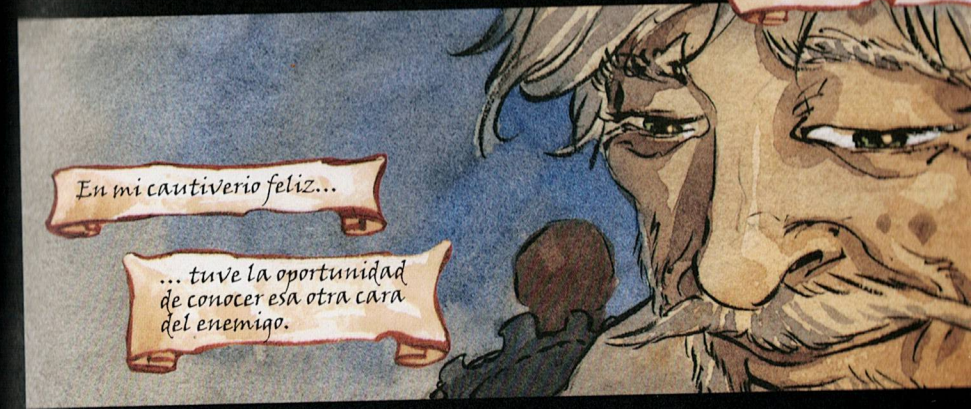
estruendo de armas y capillos.



Me ha quedado en claro que los indios encomendados fueron tratados con exorbitantes inhumanidades a principios de esta larga conquista.

Que la injusticia tr natural de estos seres humildes y mansos, soberbios, altivos y ob

¿Qué consultas ni acuerdos se interpusieron entre los unos y los otros?



En mi cautiverio feliz...

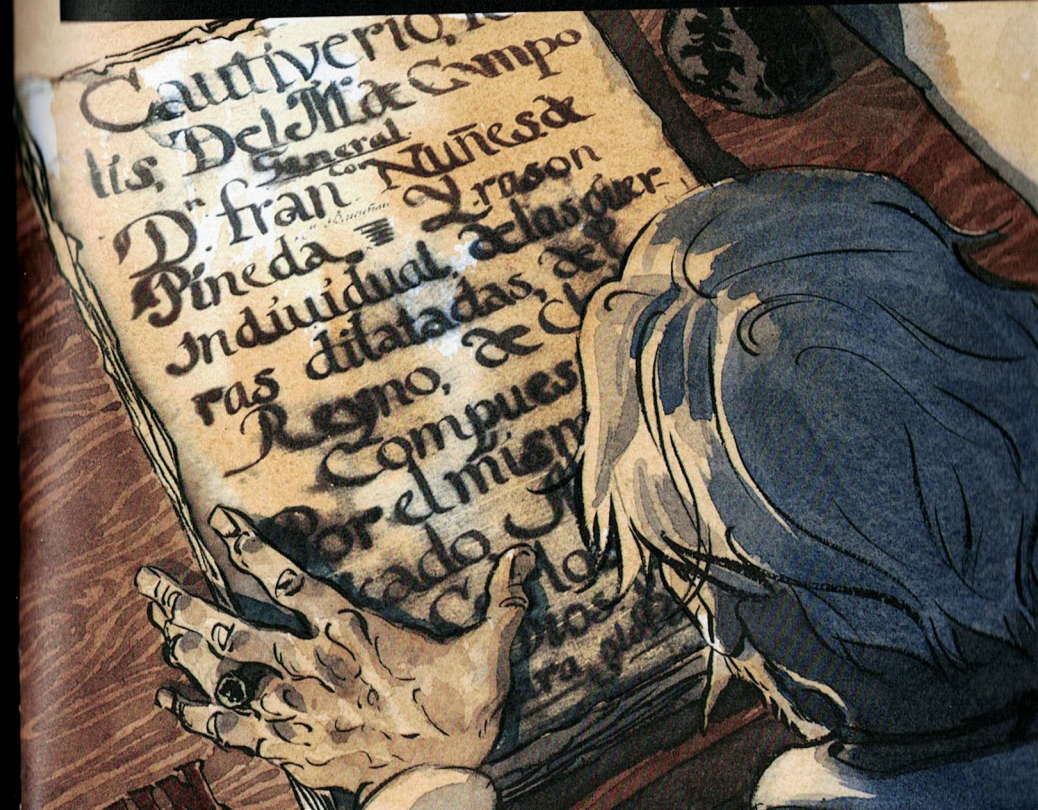
... tuve la oportunidad de conocer esa otra cara del enemigo.



¿Qué embajadas ni mensajes de paz recibieron?



Esta fue una querta que tuvo responsables.



Cautiverio, de
lis, Del Ma Campo
D. fran Nuñez de
Pineda, General
Individual, y rason
ras dilatadas, del
Ramo, de las
Compues
Por el mien
trado, J
C. Mo
dios
ra, que